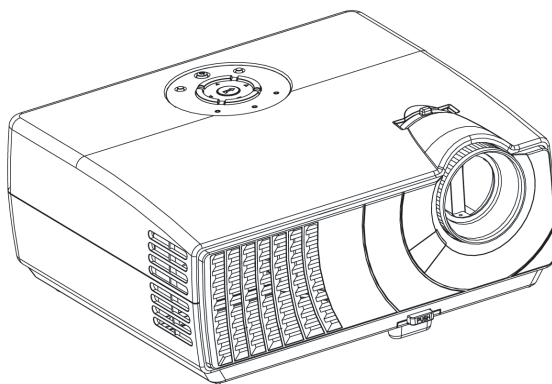


# TOSHIBA

*РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ*

## ИНФОРМАЦИОННЫЙ ПРОЕКТОР

### TDP-S8



Перед начало  
эксплуатации

Подготовка

Работа с  
проектором

Обслуживание

Прочее

# МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

---



Изображение молнии со стрелкой, заключенное в равнобедренный треугольник, указывает на то, что в корпусе изделия присутствуют неизолированные компоненты, находящиеся под опасным напряжением.



Восклицательный знак в равнобедренном треугольнике указывает пользователю на наличие в прилагаемой к изделию документации важных инструкций по эксплуатации и обслуживанию.

**ОСТОРОЖНО:** ВО ИЗБЕЖАНИЕ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ И ВОЗНИКНОВЕНИЯ ПОЖАРА ЗАПРЕЩАЕТСЯ ПОДВЕРГАТЬ ДАННОЕ ИЗДЕЛИЕ ВОЗДЕЙСТВИЮ ВЛАГИ. В КОРПУСЕ ИЗДЕЛИЯ ПРИСУТСТВУЮТ КОМПОНЕНТЫ, НАХОДЯЩИЕСЯ ПОД ВЫСОКИМ НАПРЯЖЕНИЕМ. ЗАПРЕЩАЕТСЯ ВСКРЫВАТЬ КОРПУС! РЕМОНТ И ОБСЛУЖИВАНИЕ ИЗДЕЛИЯ ДОЛЖНЫ ВЫПОЛНЯТЬСЯ ТОЛЬКО КВАЛИФИЦИРОВАННЫМИ СПЕЦИАЛИСТАМИ.

Этот паж быть пустой.

# ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

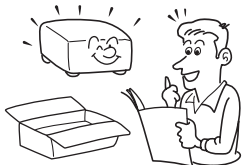
**ВНИМАНИЕ: ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТЕ И СОБЛЮДАЙТЕ ВСЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И ИНСТРУКЦИИ, ПРИВЕДЕННЫЕ В НАСТОЯЩЕМ РУКОВОДСТВЕ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ И УКАЗАННЫЕ НА КОРПУСЕ УСТРОЙСТВА. СОХРАНИТЕ НАСТОЯЩЕЕ РУКОВОДСТВО ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В БУДУЩЕМ.**

Конструкция данного устройства гарантирует безопасность пользователя при соблюдении правил эксплуатации. При неправильной эксплуатации устройства возникает опасность поражения Перед электрическим током и возникновения пожара. Средства защиты, которые имеет данное устройство, обеспечат полную безопасность пользователя, если будут выполнены все приведенные ниже инструкции. Данное устройство собрано полностью на основе полупроводниковых деталей, и никакой из его компонентов не подлежит ремонту пользователем.

**ВО ИЗБЕЖАНИЕ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ ЗАПРЕЩАЕТСЯ ВСКРЫВАТЬ КОРПУС УСТРОЙСТВА. РЕМОНТ И ОБСЛУЖИВАНИЕ ИЗДЕЛИЯ ДОЛЖНЫ ВЫПОЛНЯТЬСЯ ТОЛЬКО КВАЛИФИЦИРОВАННЫМИ СПЕЦИАЛИСТАМИ.**

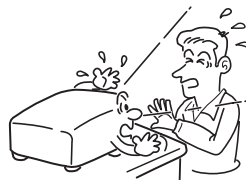
## 1. Прочтите руководство пользователя

После извлечения изделия из упаковочной тары внимательно прочтите руководство пользователя. Соблюдайте инструкции по эксплуатации и другие инструкции.



## 3. Источник света

Запрещается смотреть в объектив во время работы лампы. Яркий свет, излучаемый лампой может повредить органы зрения.



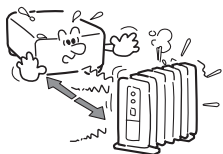
## 4. Вентиляция

Отверстия в корпусе устройства предназначены для вентиляции устройства и обеспечивают надежную его работу и защиту от перегрева. Запрещается закрывать эти отверстия. Запрещается закрывать эти отверстия, помещая изделие на кровать, диван, подстилку или аналогичную поверхность. Данное изделие запрещается размещать в закрытом пространстве, например, книжном шкафу или на встроенной полке, если не обеспечена достаточная вентиляция или не выполняются требования изготовителя.



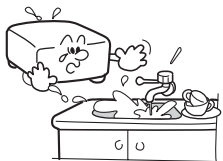
## 5. Источники тепла

Данное изделие следует располагать вдали от источников тепла, например, радиаторов, отопительных батарей, нагревательных плит и других устройств, излучающих тепло (в том числе усилителей).



## 6. Влага

Запрещается эксплуатировать данное изделие вблизи источников воды и влаги, например, рядом с ванной, кухонной раковиной, в сыром подвале, рядом с бассейном и т.п.



## 7. Очистка

Прежде чем приступить к очистке изделия, отсоедините его от розетки сети питания. Запрещается применять жидкие и аэрозольные моющие средства. Для очистки следует применять мягкую ткань.



## 8. Защита кабеля питания

Кабели питания следует прокладывать в местах, где на них невозможно будет наступить или передавить тяжелыми предметами. Особенное внимание нужно уделить вилкам, розеткам и местам соединения кабеля питания с устройством.



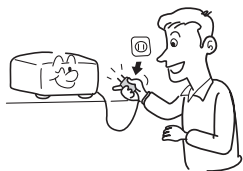
## 9. Перегрузка

Во избежание поражения электрическим током и возникновения пожара запрещается подключать чрезмерную нагрузку к розеткам сети питания и удлинительным кабелям.



## 10. Гроза

Во время грозы, а также когда устройство оставляется без присмотра или не используется в течение долгого времени, отсоединяйте его от розетки сети питания. Такая мера предосторожности предотвратит повреждение изделия в результате попадания молнии или из-за скачков напряжения в сети питания. В любом случае, в целях предотвращения поражения электрическим током не касайтесь устройства, а также любых подсоединенных кабелей и/или устройств, когда слышен гром или сверкает молния.



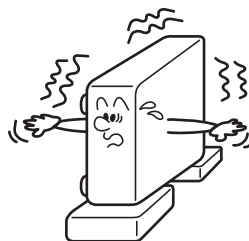
## 11. Попадание в корпус устройства жидкостей и твердых объектов

Во избежание поражения электрическим током и возникновения пожара не вставляйте посторонние объекты внутрь устройства через отверстия в корпусе, так как они могут прийти в соприкосновение с компонентами, которые находятся под высоким напряжением, и вызвать короткое замыкание. Не допускайте попадания на корпус устройства жидкости.



## 12. Запрещается устанавливать устройство в вертикальное положение

Запрещается эксплуатировать изделие в вертикальном положении, проецируя изображение на потолок, что может привести к падению устройства.



## 13. Установка

Запрещается ставить другие устройства на корпус данного изделия, а также размещать изделие сверху других устройств. Верхняя и нижняя панель данного изделия излучает тепло, что может привести к повреждению других устройств.



## 14. Подсоединяемые приспособления

Запрещается подсоединять к изделию устройства и приспособления, не рекомендованные к применению изготовителем изделия.

## 15. Принадлежности

Запрещается устанавливать данное изделие на неустойчивой тележке, подставке, штативе, кронштейне или столе. В противном случае возникает вероятность падения изделия, что может привести к травмам и вывести устройство из строя. Перемещая устройство, необходимо соблюдать осторожность. Во избежание опрокидывания тележки с установленным на ней изделием не следует резко останавливать перемещаемую тележку, прилагать к ней чрезмерное усилие и перемещать ее по неровной поверхности.



S3125A

## 16. Правила обращения с поврежденным изделием

Отсоедините устройство от розетки сети питания и обратитесь к квалифицированному специалисту по техническому обслуживанию:

- Если поврежден кабель питания или вилка кабеля питания.
- Если внутрь корпуса изделия попал твердый объект.
- Если на поверхность или внутрь корпуса изделия попала жидкость.
- Если устройство не работает должным образом при правильном выполнении инструкций пользователем. Разрешается изменять состояние только тех органов управления, которые описаны в руководстве по эксплуатации изделия. В противном случае неправильная установка состояния органов управления устройства может вывести устройство из строя и потребовать больших усилий со стороны персонала ремонтной службы на восстановление работоспособности изделия.

д) При падении изделия или если изделие повреждено каким-либо образом.

е) Если в работе изделия отмечаются явные изменения (это указывает на необходимость технического обслуживания).

## 17. В случае повреждения стеклянных компонентов, в том числе объектива и лампы, обратитесь за ремонтным обслуживанием к распространителю продукции Toshiba

Данное изделие содержит стеклянные компоненты, в число которых входят объектив и лампа. Во избежание травм, которые могут быть нанесены осколками разбитых стеклянных компонентов, следует соблюдать осторожность и обратиться к распространителю продукции Toshiba за ремонтным обслуживанием. Неправильное обращение с осколками разбитого стекла может привести к телесным повреждениям. В случае маловероятного взрыва лампы следует хорошо очистить окружающее пространство и выбросить все пищевые продукты, которые находились рядом с проектором во время взрыва.

## 18. Обслуживание

Во избежание поражения электрическим током и для предотвращения других видов ущерба запрещается самостоятельно вскрывать корпус и выполнять техническое обслуживание данного изделия. Любые работы по техническому обслуживанию изделия должны выполняться квалифицированными специалистами.



### 19. Запасные части

При замене каких-либо компонентов необходимо использовать запасные части, указанные изготовителем изделия, или запасные части с аналогичными характеристиками. Использование запасных частей, не разрешенных к применению изготовителем изделия, может привести к поражению электрическим током или причинить ущерб иного характера. (Только замена лампы должна выполняться пользователем.)

### 20. Проверка безопасности

После того как все работы по обслуживанию и ремонту данного изделия будут завершены, следует попросить технического специалиста проверить изделие на соответствие нормам безопасности.



### 21. Не следует оставлять на долгое время термографическую бумагу и легко деформируемые предметы на верхней панели устройства или возле выпускающих воздух отверстия.

Излучаемое устройством тепло может повредить изображение на термографической бумаге или вызвать ее деформацию (коробление).

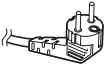
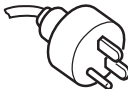
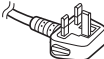
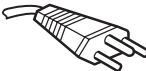
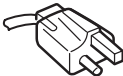
### 22. Не используйте продукт в закрытом состоянии инсталляции.

Не помещайте продукт в коробку и не закрывайте каким-либо иным способом. В противном случае возможно его перегревание, что может привести к пожару.



# ВЫБОР ШНУРА ПИТАНИЯ

Если напряжение в сети питания 220 или 240 В, следует использовать один из указанных ниже типов кабелей:

Конфигурация контактов вилки	Тип вилки	Напряжение сети	Конфигурация контактов вилки	Тип вилки	Напряжение сети
	Европа	220 – 240В		Австралия 240В 10А	200 – 240В
	Велико-британия	220 – 240В		Switzerland 240В 6А	200 – 240В
<p>Используйте предохранитель 5 А, допущенный к применению ASTA или BSI до BSI362. После установки нового предохранителя всегда устанавливайте крышку предохранителя на место.</p>				Северная Америка 240В 15А	200 – 240В

## ВАЖНЫЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

### Не выбрасывайте оригинальную упаковочную тару

Оригинальная упаковочная тара может пригодится при последующей транспортировке проектора. Для обеспечения максимальной защиты проектора от повреждения упаковывать его следует таким же образом, каким он был упакован заводом-изготовителем.

### Конденсация влаги

Запрещается эксплуатировать данное изделие сразу после перемещения его из холодной среды в теплую. При резком или большом перепаде температур в корпусе изделия может конденсироваться влага. В этом случае во избежание повреждения изделия, прежде чем приступить к его эксплуатации, необходимо подождать 2 часа, пока сконденсировавшаяся влага не испарится.

### Место и способ установки

- Запрещается устанавливать изделие возле источников тепла, например, возле нагревательного оборудования. Установка изделия в подобных местах может привести к нарушениям в его работе и сократить срок службы проектора.
- Не следует устанавливать изделие там, где оно может подвергнуться воздействию сигаретного дыма и маслянистых веществ. В противном случае возникает вероятность загрязнения оптических компонентов, что приводит к сокращению их срока службы и затемнению проецируемого изображения.
- Не пользуйтесь данным изделием в вертикальном положении или в наклонном положении под углом более 20°.
- Пользование данным изделием вблизи телевизора или радиоприемника может вызвать помехи и искажение изображения или звука. Если это произойдет, переместите изделие дальше от телевизора или радиоприемника.
- Перемещение проектора из холодного помещения в помещение с высокой температурой может вызвать конденсацию влаги в объективе или на внутренних деталях изделия. Продолжение эксплуатации в таких условиях может привести к повреждению проектора. Обязательно ждите, пока конденсация не исчезнет естественным путем.
- На больших высотах над уровнем моря из-за высокой разреженности воздуха эффективность вентиляции внутренних компонентов изделия снижается. Поэтому эксплуатация должна вестись при пониженной окружающей температуре.
- При расположении на большой высоте, где воздух разрежен, эффективность охлаждения уменьшается, поэтому применяйте проектор с настройкой [Режим вентилятора] в режиме [Высокий].

## ВАЖНЫЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ (Продолжение)

---

- После использования проектор нагревается до высокой температуры. Будьте осторожны при работе с ним.
- Не пользуйтесь проектором, когда держите его в руках или на коленях.
- Не используйте проектор вблизи источников питания и т.д., а также в таких местах, как корабль или транспортное средство, подверженных вибрациям или толчкам. Это может привести к неисправностям или сократить срок службы.

### Избегайте использования летучих жидкостей

Не следует использовать и хранить вблизи изделия летучие жидкости, такие как средство для уничтожения насекомых. Не следует оставлять резиновые или пластиковые предметы в соприкосновении с корпусом изделия на длительное время. В противном случае на корпусе изделия могут остаться отметины. При очистке изделия пропитанной химическим раствором тканью следует принять соответствующие меры предосторожности.

## ПОЛОЖЕНИЯ ОБ ОГРАНИЧЕНИИ ОТВЕТСТВЕННОСТИ

---

- Корпорация Toshiba не несет ответственности за ущерб, причиненный в результате природных катаклизмов, таких как землетрясения, молнии, а также за ущерб, причиненный при эксплуатации изделия третьей стороной, и другой ущерб, в том числе причиненный в результате неправильной эксплуатации изделия.
- Корпорация Toshiba не несет ответственности за побочный ущерб (упущенная прибыль, временное прекращение работы, потеря или повреждение содержимого запоминающих устройств и т. п.), причиненный при эксплуатации или в результате неспособности эксплуатировать данное изделие.
- Корпорация Toshiba не несет ответственности за любой ущерб, причиненный в результате несоблюдения инструкций, приведенных в настоящем руководстве.
- Корпорация Toshiba не несет ответственности за любой ущерб, причиненный в результате эксплуатации данного изделия совместно с оборудованием или программным обеспечением, не разрешенным к применению корпорацией Toshiba.

В пустых полях ниже запишите номер модели и серийный номер изделия, которые указаны на нижней панели ЖК-проектора.

Номер модели

Серийный номер

---

Сохраните эту информацию для использования в будущем.

# ПРОЧИЕ СВЕДЕНИЯ И МЕРЫ

## Информация об авторских правах

Показ или передача коммерческого программного обеспечения для воспроизведения изображений, показ или трансляция телевизионных программ и программ кабельного телевидения в целях, кроме частного непубличного просмотра, модификация изображений с помощью функций стоп-кадра или изменения размера, а также показ изображений с изменением форматного соотношения могут являться действиями, нарушающими прямые или косвенные авторские права на программное обеспечение для воспроизведения изображений и телевизионные программы, если эти действия выполняются без предварительного согласования с держателем авторских прав. Поэтому, перед выполнением любого из перечисленных выше действий, пожалуйста, примите все соответствующие необходимые меры, включая приобретение лицензии у держателя авторских прав.

## Утилизация

**Следующая информация относится только к странам-членам ЕС:**

Этот символ указывает на то, что данное изделие не может обрабатываться как бытовые отходы. Обеспечив правильную утилизацию данного изделия, вы можете предотвратить потенциальные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека, которые могли бы быть вызваны неправильным обращением с отходами данного изделия. Чтобы получить более подробную информацию об утилизации данного изделия, обратитесь в местные органы власти, местную службу по утилизации отходов или магазин, где вы приобрели данное изделие.

Материалы, из которых изготовлено данное изделие, содержат вещества, опасные для человека и окружающей среды.

- Лампа содержит ртуть.  
Утилизируйте данное изделие и использованные лампы в соответствии с местным законодательством.



## Торговые знаки

- VGA, SVGA, XGA, SXGA, UXGA являются торговыми знаками или зарегистрированными торговыми знаками корпорации International Business Machines (IBM).
- Digital Light Processing, Digital Micromirror Device и DMD являются торговыми знаками Texas Instruments.
- Macintosh является зарегистрированным торговым знаком компании Apple Computer, Inc.
- Windows является зарегистрированным торговым знаком корпорации Microsoft в США и других странах.
- Adobe является зарегистрированным торговым знаком, а Acrobat Reader является торговым знаком корпорации Adobe Systems Incorporated.

# БАТАРЕИ УСТРОЙСТВА ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ

---

## Предостережение

- Ни в коем случае не бросайте батарейки в огонь.

## Примечания

- Пользуйтесь только батареями размера АА.
- Ликвидируйте батарейки на специальном участке, предназначенном для утилизации.
- Обращайте внимание на экологические аспекты утилизации батареек.
- Не используйте совместно разнотипные батарейки или использованные и новые батарейки.
- Если пульт дистанционного управления работает неправильно или сужается диапазон работы, замените обе батарейки.
- Если батарейки разрядились или вы собираетесь надолго прекратить пользование пультом дистанционного управления, выньте батарейки, чтобы не допустить вытекание кислоты в батарейный отсек.

Неправильное пользование батареями может привести к их взрыву или протеканию, что может стать причиной ожогов или травм. При попадании жидкости из батарей на кожу, немедленно смойте ее чистой водой и обратитесь к врачу. При попадании жидкости на устройства или инструменты, вытрите жидкость салфеткой, избегая контакта с ней.

(Выбрасывайте салфетку с горючим мусором, предварительно смочив ее водой).

# Содержание

## Перед началом эксплуатации

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ .....	2
ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ .....	4
ВЫБОР ШНУРА ПИТАНИЯ .....	9
ВАЖНЫЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ .....	9
ПОЛОЖЕНИЯ ОБ ОГРАНИЧЕНИИ ОТВЕТСТВЕННОСТИ .....	10
ПРОЧИЕ СВЕДЕНИЯ И МЕРЫ .....	11
БАТАРЕИ УСТРОЙСТВА ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ .....	12

## Подготовка

Проверка комплектности оборудования .....	15
Название частей основного устройства .....	16
Название частей панели управления и устройства ДУ .....	17
Название частей на задней панели .....	18
Подготовка и использование устройства ДУ .....	19
Расположение .....	20
Подключение .....	22

## Работа с проектором

Включение и выключение питания .....	23
Основные операции .....	25
Использование функций управления .....	27
Использование автоматических настроек .....	27
Коррекция трапецеидального искажения .....	27
Временное отключение изображения и звука (Mute) .....	28
Стоп-кадр (Freeze) .....	28
Замыкание клавиш .....	28
Функция защиты паролем .....	28
Использование системы меню .....	30
Как пользоваться меню .....	30
Меню Настройка изображения .....	31
Меню Установка дисплея .....	32
Меню Настройка по умолчанию .....	33
Отображение информации (Дисплей состояния) .....	34

## Обслуживание

Лампа .....	35
Замена лампы .....	35
Очистка объектива и основного устройства .....	38

## Прочее

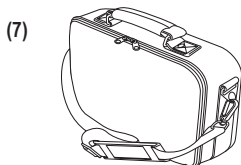
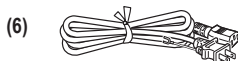
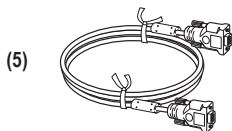
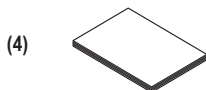
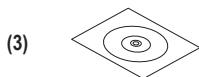
Индикация неполадок .....	39
Перед тем, как обратиться к обслуживающему персоналу .....	40
Технические характеристики .....	41
Список общих технических характеристик .....	41

---

Продающиеся отдельно изделия.....	41
Перечень поддерживаемых сигналов (сигналы RGB) .....	42
Перечень поддерживаемых сигналов (сигналы Y/P <sub>B</sub> /P <sub>R</sub> ).....	43
Перечень поддерживаемых сигналов (сигналы Video и S-Video) .....	43
Назначение переключателей терминалов Компьютерный Вход и Монитор .....	43
Разъем CONTROL.....	44

# Проверка комплектности оборудования

Убедитесь в том, что в коробке вместе с основным устройством находятся следующие предметы. Если какой-либо из предметов отсутствует, обратитесь в тот магазин, где вы приобрели изделие.



- (1) Устройство дистанционного управления
- (2) Батареи R6 (размер AA) для устройства дистанционного управления (2)
- (3) Компакт-диск

- (4) Руководство пользователя
- (5) Кабель RGB (3 м)
- (6) Шнур питания (См. Примечание)
- (7) Сумка для переноски

## Примечание

Форма и количество поставляемых шнуров питания зависит от места назначения продукта.

## ◆ Прилагающийся компакт-диск


На прилагающемся компакт-диске (CD-ROM) содержится Руководство пользователя, в том числе информация, отсутствующая в печатном Руководстве пользователя (“Начальные сведения”), и программа Acrobat® Reader™, которая необходима для просмотра руководства.

### ■ Установка программы Acrobat® Reader™

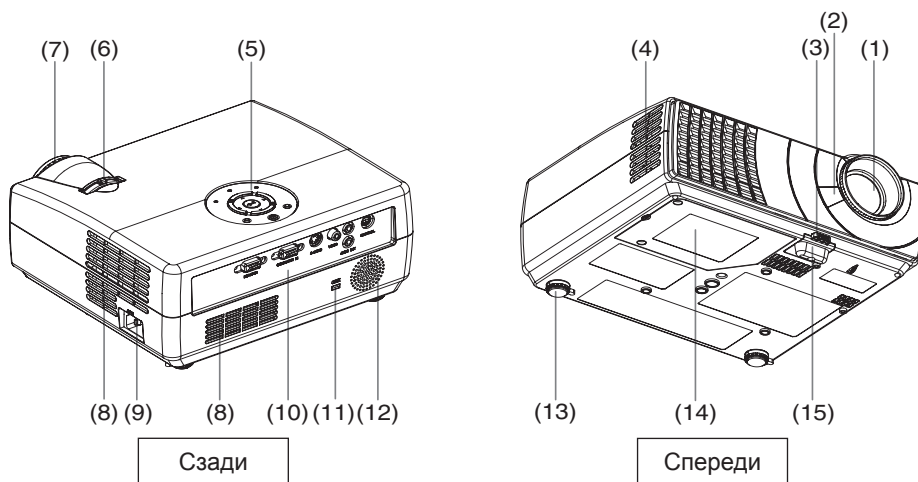
Windows®: Выберите на компакт-диске папку **Reader/English** и запустите **ar500enu.exe**. Следуйте указаниям на экране.

Macintosh: Выберите на компакт-диске папку **Reader/English** и запустите **Reader Installer**. Следуйте указаниям на экране, чтобы установить программное обеспечение.

### ■ Просмотр руководства

На компакт-диске дважды щелкните мышью на **Start.pdf**. Запустится программа Acrobat® Reader™, и появится экран меню Руководства пользователя. Выберите нужный вам язык. Появится обложка Руководства пользователя и список закладок. Щелкните мышью на заголовке закладки, чтобы просмотреть этот раздел руководства. Щелкните  чтобы просмотреть страницу с информацией по данному вопросу. Более подробные сведения о программе Acrobat® Reader™ смотрите в меню Справка.

# Название частей основного устройства

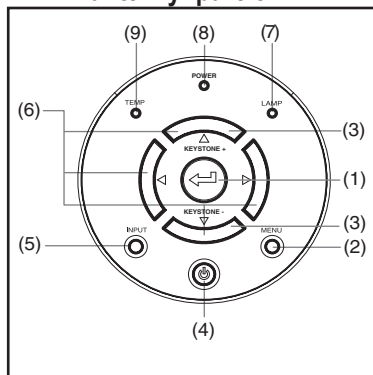


Название	: Функция
(1) Объектив	: Проецирует увеличенное изображение.
(2) Инфракрасный датчик ДУ	: Принимает команды от устройства дистанционного управления. <a href="#">стр.19</a>
(3) Кнопка фиксатора регулятора подставки	: Нажмите, чтобы установить или убрать регулятор подставки. <a href="#">стр.24</a>
(4) Выпуск воздуха	: Служит для выпуска нагретого внутри ипроектора воздуха.
(5) Панель управления	: Служит для управления проектором. <a href="#">стр.17</a>
(6) Ручка масштабирования	: Регулирует размер экрана. <a href="#">стр.24</a>
(7) Фокальное кольцо	: Регулирует фокусировку экрана. <a href="#">стр.24</a>
(8) Воздухозаборник	: Служит для забора воздуха снаружи проектора.
(9) Разъем подключения питания	: Подключите к нему кабель питания.
(10) Задняя панель	: Служит для подсоединения внешних устройств. <a href="#">стр.17</a>
(11) Противоугонное отверстие	: Служит для подсоединения тросика безопасности или другого противоугонного устройства.
(12) Громкоговоритель	: Воспроизводит звук.
(13) Регулятор наклона	: Служит для регулировки горизонтального положения проектора. <a href="#">стр.24</a>
(14) Крышка лампы	: Снимите, чтобы заменить лампу. <a href="#">стр.36</a>
(15) Регулятор подставки	: Служит для регулировки вертикального угла проецирования. <a href="#">стр.24</a>



# Название частей панели управления и устройства ДУ

## Панель управления



### ⚠ ВНИМАНИЕ!

- Запрещается смотреть прямо в источник лазерного света на устройстве дистанционного управления или направлять лазерные указки на людей или в зеркало.
- Использование процедур управления, настройки или работы, отличных от указанных здесь, может привести к опасному лазерному облучению.

## Устройство дистанционного управления



Название : Основная функция

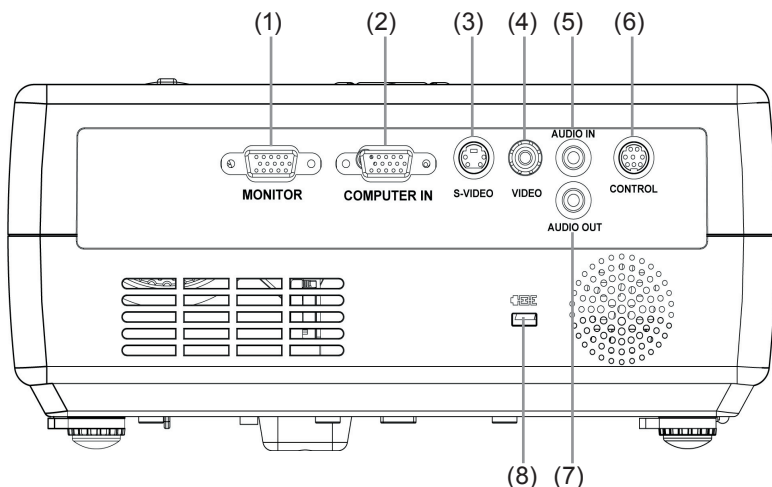
### Панель управления

- |                       |   |                        |
|-----------------------|---|------------------------|
| (1) Кнопка ENTER      | : Задаёт выбранный режим.   |                        |
| (2) Кнопка MENU       | : Служит для отображения меню и выбора его пунктов.                   | <a href="#">стр.30</a> |
| (3) Кнопка KEYSTONE   | : Коррекция трапецеидального искажения.                               | <a href="#">стр.27</a> |
| (4) Кнопка ON/STANDBY | : Включение и выключение питания (режим ожидания).                    | <a href="#">стр.24</a> |
| (5) Кнопка INPUT      | : Выбор входа.  | <a href="#">стр.25</a> |
| (6) Кнопка выбора     | : Выбор и установки меню.   | <a href="#">стр.30</a> |
| (7) Индикатор LAMP    | : Показывает режим работы лампы.                                      | <a href="#">стр.24</a> |
| (8) Индикатор POWER   | : Показывает режим включения/выключения питания.                      | <a href="#">стр.24</a> |
| (9) Индикатор TEMP    | : Загорается, если внутренняя температура поднимается слишком высоко. | <a href="#">стр.39</a> |

### Устройство дистанционного управления

- |                       |  |                        |
|-----------------------|--|------------------------|
| (1) Кнопка ENTER      | : Задаёт выбранный режим.                                    |                        |
| (2) Кнопка MENU       | : Служит для отображения меню и выбора его пунктов.          | <a href="#">стр.30</a> |
| (3) Кнопка KEYSTONE   | : Коррекция трапецеидального искажения.                      | <a href="#">стр.27</a> |
| (4) Кнопка ON/STANDBY | : TVключение и выключение питания (режим ожидания).          | <a href="#">стр.24</a> |
| (5) Кнопка INPUT      | : Выбор входа.   | <a href="#">стр.25</a> |
| (6) Кнопка выбора     | : Выбор меню, настройки, регулировка уровня громкости и т.д. | <a href="#">стр.30</a> |
| (10) Кнопка AUTO SET  | : Задаёт аналоговый вход с компьютера.                       | <a href="#">стр.27</a> |
| (11) Кнопка MUTE      | : Временно отключает картинку и звук.                        | <a href="#">стр.28</a> |
| (12) Кнопка FREEZE    | : Останавливает изображение.                                 | <a href="#">стр.28</a> |

# Название частей на задней панели



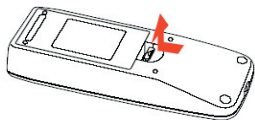
Название	: Основная функция
(1) Разъем MONITOR	: Служит для подключения к дисплею.
(2) Разъем COMPUTER IN	: Или компонентного видеосигнала (Y/Pb/Pr) с видеоаппаратуры.
(3) Разъем S-VIDEO	: Входящий сигнал по стандарту S-VIDEO от источника видеосигнала.
(4) Разъем VIDEO	: Входящие видеосигналы от источников видеооборудования.
(5) Разъем AUDIO IN	: Входящие аудиосигналы.
(6) Разъем CONTROL	
(7) Разъем AUDIO OUT	: Выход аудиосигнала.
(8) Охранное отверстие	: Подключение кабеля безопасности или любого другого охранного устройства.

RS232C :При управлении проектором с компьютера соедините этот разъем с портом RS-232C управляющего компьютера. [стр. 44](#)

# Подготовка и использование устройства ДУ

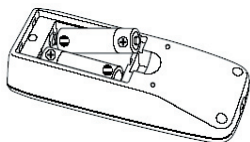
## ■ Установка батарей в пульт дистанционного управления

- ① Снимите крышку отсека батарей.



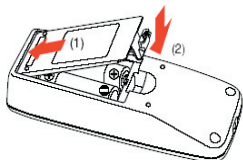
- ② Вставьте батареи.

Следите за правильной полярностью батарей.



Используются две батареи (R6, размер AA).

- ③ Установите на место крышку отсека батарей.



## ■ Сухие элементы питания (батарей)

- При пользовании элементами питания, обязательно соблюдайте Меры предосторожности, описанные на предыдущих страницах.
- Извлеките батареи из устройства ДУ, если не пользуетесь им в течение длительного периода времени.
- Если устройство дистанционного управления перестало работать или уменьшилась дальность его действия, замените все батареи на новые.

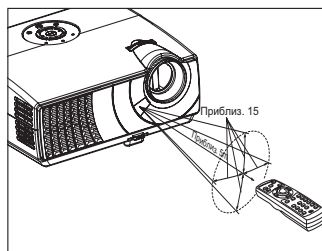
## ■ Устройство дистанционного управления

- Функционирование устройства дистанционного управления может быть нарушено, если инфракрасный датчик дистанционного управления направлен на яркий солнечный свет или лампы дневного света.
- Не роняйте и не подвергайте ударам.
- Не оставляйте в местах с высокой температурой и влажностью.
- Не допускайте попадания влаги и не кладите на мокрые предметы.
- Не разбирайте.
- В редких случаях функционированию устройства дистанционного управления могут препятствовать условия окружающей среды. В таком случае снова направьте устройство дистанционного управления на основное устройство и повторите операцию.

## ■ Работа с устройством ДУ

Включите переключатель ON/OFF на устройстве дистанционного управления. Направьте устройство ДУ на инфракрасный датчик дистанционного управления на проекторе и нажмите кнопку на устройстве ДУ.

- Управление проектором спереди

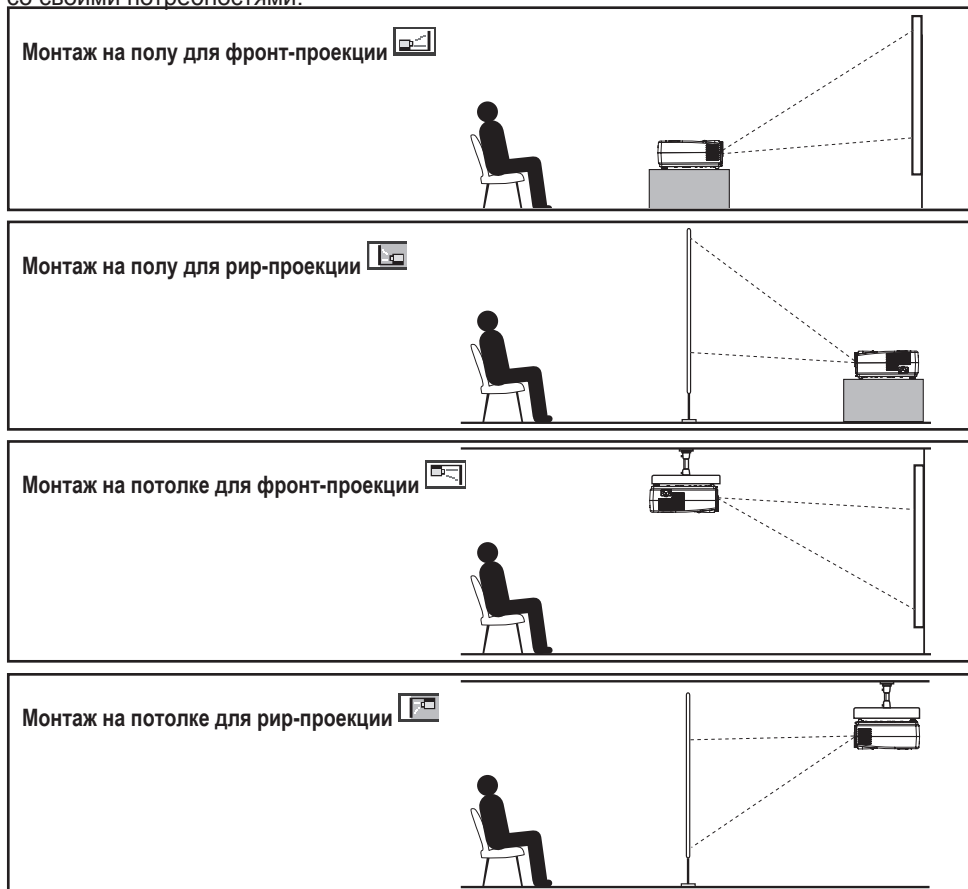


# Расположение

## Способы расположения

Как показано на рисунках ниже, устройство может быть расположено 4 разными способами. Заводская установка - это "монтаж на полу для фронт-проекции".

Установите [Проекционный режим] в меню **Настройка по умолчанию** [стр.33](#), в соответствии со своими потребностями.



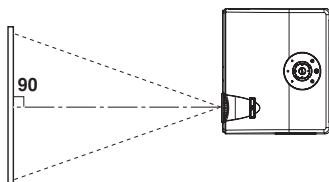
### ВНИМАНИЕ

- Всегда строго соблюдайте указания, приведенные в разделе **ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ**, при расположении устройства. Попытка очистки/замены лампы в проекторе, расположенном высоко, может привести к падению и травмам.
- Если вы желаете установить проектор на потолке, обязательно обратитесь к продавцу. Для монтажа проектора на потолке требуются специальные потолочные кронштейны (продающиеся отдельно) и специальные знания. Неправильный монтаж может привести к падению проектора и несчастному случаю.
- Если проектор монтируется на потолке, установите выключатель для отключения питания в случае аномалий. Сообщите об этом всем лицам, связанным с эксплуатацией проектора.

## Проекционное расстояние и размер проекции

Для того чтобы определить размер проекции и проекционное расстояние, воспользуйтесь следующими числами, таблицей и формулами. (Размеры проекции приведены как приблизительные значения для полноразмерного изображения без коррекции трапециевидального искажения).

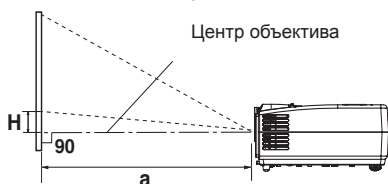
Экран Вид сверху



$$a \text{ (мин. длина)} = \frac{\text{Размер проекционного изображения (дюймы)}}{25.3807}$$

$$a \text{ (макс. длина)} = \frac{\text{Размер проекционного изображения (дюймы)}}{23.0947}$$

Вид сбоку



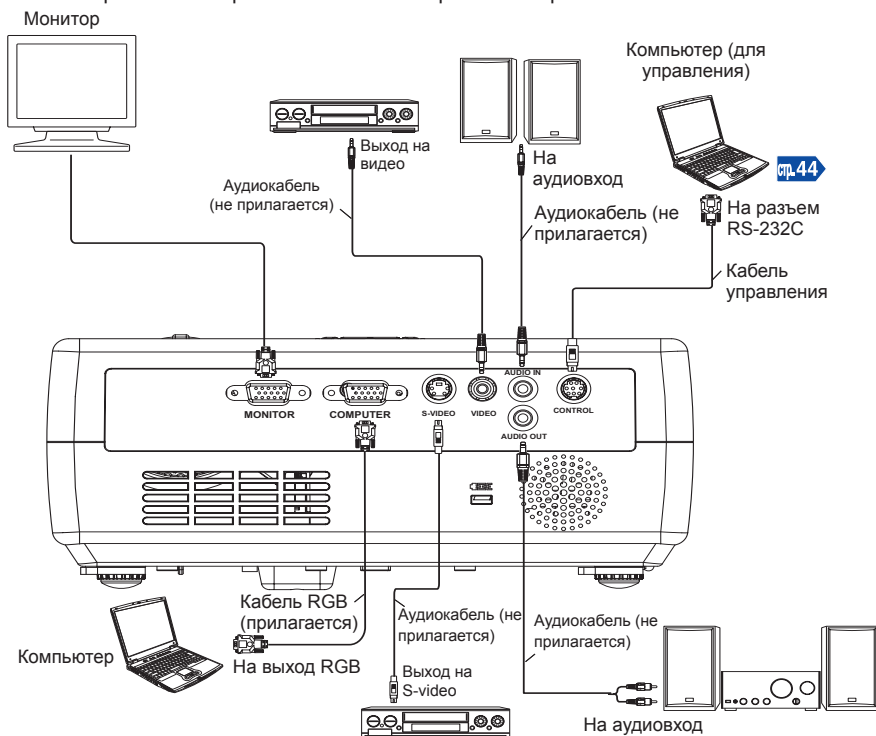
размер проекции (дюймы)	projection distance a (m)		height (H) (cm)
	min length (zooming max)	max length (zooming min)	
34,67	1,36	1,50	7,9
40	1,57	1,73	9,1
60	2,36	2,60	13,7
80	3,15	3,46	18,3
100	3,94	4,33	22,9
150	5,90	6,49	34,3
200	7,87	8,65	45,7
250	9,84	10,82	57,2
254,22	10	11	58,1

**a** - это расстояние (м) между объективом и экраном, соответствующее диапазону от 1,36 м до 11 м. **H** - это высота от нижнего края проекции до центра объектива.

# Подключение

## Перед подключением

- Прочитайте руководство пользователя устройства, которое должно быть подключено к проектору.
- Некоторые типы компьютеров не могут использоваться для подключения к данному проектору. Проверьте наличие выходного разъема RGB, поддерживаемый сигнала [стр.42](#), и т.д.
- Перед подключением выключите питание обоих устройств.
- На рисунках приведены примеры подсоединений.
- Аналоговые исходящие ЗКС (RGB) сигналы от терминала монитора или компонентные видеосигналы (Y/Pb/Pr) от терминалов входа компьютера, которые определены кнопкой Ввод. Если ввод не выбран, терминал монитора выводит сигналы тех терминалов компьютера, которые были заданы последними.
- Компьютерный монитор обычно не может правильно принимать сигналы Y/Pb/Pr.



## Примечания

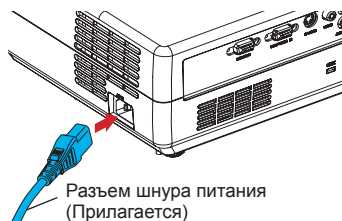
- При воспроизведении видеофильмов на компьютере с помощью программ DVD картинка, проецируемая данным проектором, может выглядеть ненатурально, но это не является нарушением работы проектора.
- Когда разъем AUDIO OUT подключен, на выход динамика проектора звук не подается.
- Уровень громкости для сигнала, подаваемого на разъем AUDIO OUT можно отрегулировать с помощью кнопки VOL.

# Включение и выключение питания

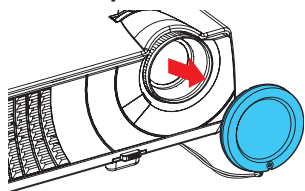
## ■ Подключение шнура питания

1 Вставьте разъем шнура питания в розетку AC IN на проекторе.

2 Вставьте вилку шнура питания в розетку бытовой электросети или другого источника питания.



## ■ Снятие крышки объектива



Следите за тем, чтобы при включении питания была снята крышка объектива. Если ее не снять, она может деформироваться из-за перегрева.

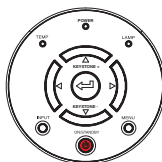
## ■ Включение питания

1 Нажмите кнопку ON/STANDBY.

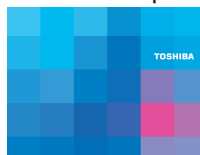
Подача питания показывается на лампе зеленого индикатора: Питание. Через некоторое время появится экран приветствия.

Панель управления

Устройство ДУ



Начальный экран



## ⚠ ВНИМАНИЕ

- Запрещается смотреть в объектив во время работы лампы. Яркий свет, излучаемый лампой может повредить органы зрения.
- Не перекрывайте воздухозаборник или выпуск воздуха. Это может привести к возгоранию в результате внутреннего перегрева.
- Не приближайте руки, лицо или какие-либо предметы к выпуску воздуха. Это может привести к ожогам или деформации/повреждению предмета.

## ■ Примечания

- Начальный экран через некоторое время исчезнет. Вы можете убрать начальный экран раньше, начав выполнение какой-либо операции. Вы также можете настроить конфигурацию через меню Установка дисплея так, чтобы начальный экран не показывался [стр.32](#).
- При пользовании проектором в первый раз после покупки, после исчезновения начального экрана, отображается начальное меню [стр.25](#).
- Когда опция [Блокир. клавиш] установлена на [Вкл] операционные кнопки проектора не функционируют [стр.28](#).
- Когда опция [Пароль] установлена на [Вкл], начальный экран отображается после того, как исчезает экран ввода пароля [стр.28](#).

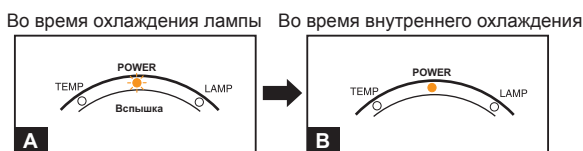
## ■ Выключение питания

### 1 Нажмите кнопку ON/STANDBY

На экране появится сообщение, подтверждающее ваше намерение выключить питание. Это сообщение через некоторое время исчезнет. (После того, как сообщение исчезнет, эта операция больше не действует.)

### 2 Еще раз нажмите кнопку ON/STANDBY

Экран выключается, но внутренний охлаждающий вентилятор продолжает работать ещё некоторое время. После чего проектор переходит в режим ожидания.



**A** Во время охлаждения индикатор Питание мигает. В этом состоянии повторно включить питание нельзя.

Если вы торопитесь, в этом состоянии можно отсоединить шнур питания или выключить главный выключатель питания.

**B** В режиме ожидания.

### ■ Примечание

- В режиме ожидания проектор потребляет около 15 Вт электроэнергии. Если вы не планируете использование проектора в течение длительного периода времени, рекомендуется отключить сетевой шнур.

### ■ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Если шнур питания был отсоединен до завершения охлаждения, дайте лампе достаточное время (около 5 минут), чтобы она успела остыть перед повторным включением.



# Основные операции

## 1 Включите питание.

Включите питание, выполнив указания в разделе “Включение питания” [стр.23](#).

## 2 Выберите язык (При первом использовании).

При первом использование проектора после приобретения языковое меню Пуск (для изображения меню и сообщений на экране), а также конфигурация будут отображаться на английском языке. (Если экран находится не в фокусе, настройте его согласно с шагом 6.)

- ① С помощью кнопки ▲ или ▼ выберите мощность лампы и нажмите кнопку ➡. На экране появится сообщение для подтверждения настроек на выбранном языке.

English	.....	Английский
Deutsch	.....	Немецкий
Français	.....	Французский
Italiano	.....	Итальянский
Español	.....	Испанский
Português	.....	Португальский
中文(繁體字)	.....	Китайский (традиционный)
中文(简体字)	.....	Китайский (упрощенный)
日本語	.....	Японский
한국어	.....	Корейский
Русский	.....	Русский
Svenska	.....	Шведский
Türkçe	.....	Турецкий
Polski	.....	Польский

### ■ Примечания

- Когда проектор включается в следующий раз, начальное меню не появляется при запуске. Однако, если из меню **Настройка по умолчанию** [стр.33](#), была выполнена команда **[Сбросить все настр]**, начальное меню появится в следующий раз, когда будет включено питание.
- Язык также можно установить с помощью меню параметров настройки экрана. [стр.32](#).
- В настоящем Руководстве пользователя предполагается, что выбран английский язык.

## 3 Приведите в рабочее состояние подключенное (ые) устройство(а).

Включите и загрузите подключенные компьютеры и прочие устройства.

## 4 Нажмите кнопку INPUT.

На экран будет спроецировано изображение подключенного устройства. С каждым нажатием кнопки **INPUT** происходит переключение подключенных устройства.

### ■ Примечания

- Когда для **[Автопоиск сигнала]** установлено **[Вкл]** в меню **Настройка по умолчанию** [стр.33](#) (на заводе установлено **[Вкл]**), каждый раз с нажатием кнопки **INPUT** [стр.41](#) происходит переключение подключенной аппаратуры, с которой подаются видеосигналы.

## 5 Регулировка угла расположения проектора

Для регулировки угла расположения проектора вы можете использовать регулятор подставки и отрегулировать высоту проецируемого изображения.

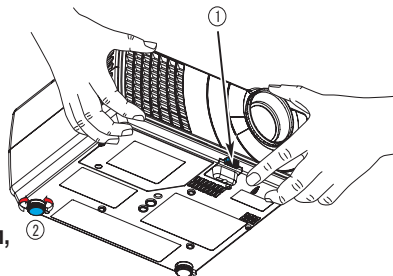
- 1 Поднимите переднюю часть проектора до тех пор, пока он не достигнет нужного угла, затем нажмите кнопку фиксатора на регуляторе подставки.

Регулятор подставки выдвинется.

Отпустите кнопку, чтобы зафиксировать положение.

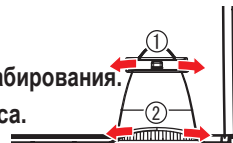
- 2 Чтобы отрегулировать горизонтальный угол, воспользуйтесь регулятором наклона.

Для того чтобы сложить регулятор подставки, нажимая кнопку фиксатора на регуляторе подставки, поднимите проектор, затем медленно его опустите.




## 6 Настройка размера экрана и фокусировки

- 1 Для настройки размера экрана пользуйтесь ручкой масштабирования.
- 2 Используйте фокусирующее кольцо для настроек фокуса.



### Примечания

- Обратите внимание на то, что характеристики лампы могут в некоторых случаях вызывать небольшие флуктуации яркости.
- Лампа является расходным материалом. При длительной эксплуатации изображение становится темнее, а лампа может перегореть. Это является параметром лампы и не представляет собой сбой в работе. (Срок службы лампы зависит от условий эксплуатации).
- DMD™ изготавливается по самой современной технологии. Тем не менее, на нем могут быть отдельные черные пятна (не светящиеся пиксели) или яркие точки (постоянно светящиеся пиксели). Это не является неисправностью.
- Несмотря на то, что этот проектор поддерживает широкий диапазон сигналов RGB [стр. 42](#), любое разрешение, не поддерживаемое этим проектором (SVGA), будет растянуто или сжато, что незначительно повлияет на качество изображения. Для того чтобы просматривать высококачественные изображения, рекомендуется подстроить разрешение на внешнем выходе компьютера на разрешение SVGA.
- На некоторых моделях компьютеров с ЖК или подобными им дисплеями одновременный вывод изображения на проектор и на монитор может нарушить правильность отображения. В этом случае выключите ЖК-дисплей компьютера. О том, как выключить ЖК-дисплей, смотрите в руководстве по эксплуатации вашего компьютера.
- Если от подключенных устройств на вход проектора сигнал не поступает или подача сигнала прекратилась во время работы проектора, отображается сообщение “Нет сигнала”.
- Если на вход подается сигнал, не поддерживаемый проектором, отображается сообщение “Неподдерж. сигнал”.
- При нажатии кнопки недействительной операции появится значок .

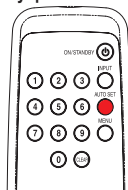
# Использование функций управления

## ■ Использование автоматических настроек


(только для аналогового входа с компьютера)

С помощью этой функции на проекторе устанавливаются оптимальные настройки, такие как фаза дискретизации, частота, позиция экрана и сигнал привязки, для каждого типа входного сигнала с использованием простых операций.

Устройство дистанционного управления



### ● Нажмите кнопку AUTO SET на устройстве дистанционного управления.

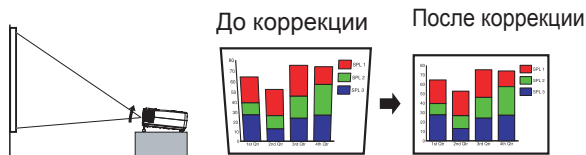
Для входа с компьютера во время обработки появится иконка  .

## ■ Примечания

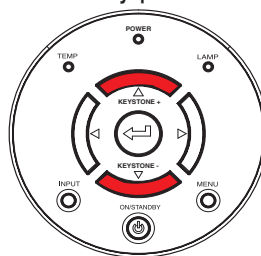
- Изображение может не отображаться или автоматическая настройка может быть выполнена некорректно для входных сигналов, отличных от поддерживаемых проектором [стр.41](#) , [стр.42](#) .

## ■ Коррекция трапецеидального искажения

Если угол расположения проектора по отношению к экрану меняется во время проецирования изображения, картинка будет подвержена трапецеидальному искажению. Данный проектор может корректировать такое трапецеидальное искажение.



Панель управления



Нажмите на кнопки ▲ или ▼ функции Искажение.


## ■ Временное отключение изображения и звука (Mute)

Если вы желаете временно переключиться на проецирование изображений с другого проектора, диапроектора и т.п., изображение и звук от этого проектора можно отключить.

### ● Нажмите кнопку MUTE на устройстве дистанционного управления.

Изображение и звук будут отключены. (Функция временного отключения изображения и звука отменяется при повторном нажатии кнопки MUTE).

### ■ Примечания

- Значок  отображается, когда выбран режим отключения звука.
- Выполнение операций с любыми другими функциями отменяет режим отключения звука.

Устройство дистанционного управления



## ■ Стоп-кадр (Freeze)

Проецируемое изображение может быть остановлено. Эта функция может использоваться для того, чтобы сделать паузу показа видео во время презентации и т.д.

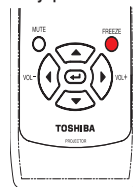
### ● Нажмите кнопку FREEZE на устройстве дистанционного управления.

Изображение остановится. (Функция стоп-кадра отменяется при повторном нажатии кнопки стоп-кадра FREEZE).

### ■ Примечания

- Во время стоп-кадра отображается значок .
- Выполнение любой другой операции отменяет стоп-кадр.
- Даже если изображение остановлено на проекторе, оно тем не менее продолжает изменяться на остальной видео- или другой аппаратуре.
- Пользование данной функцией для обработки коммерческих программ, программ теле- и радиовещания, а также кабельных программ, за исключением целей непубличного частного просмотра или прослушивания, может рассматриваться как нарушение авторских охраняемых законами об авторских правах.

Устройство дистанционного управления



## ■ Замыкание клавиш

### 1 Для входа в режим блокирование клавиш

Нажмите и удерживайте кнопку Меню на протяжении 5 секунд.

### 2 Для выхода из режима блокирования клавиш

Нажмите и удерживайте кнопку Меню на протяжении 5 секунд.




Если во время блокирования кнопок вы нажмете любую другую кнопку, на экране появится изображения функции блокирования кнопок.

- Блокируйте кнопки панели управления проектора для предотвращения от возникновения ошибок во время работы (Функции кнопок пульта управления будут работать).

## ■ Функция защиты паролем

### ● Как установить пароль (с [Выкл] на [Вкл])

## Использование функций управления (продолжение)

- 1 Выберите [Пароль] в меню Настройка по умолчанию и нажмите кнопку  .  
Отобразится экран ввода пароля.
  - 2 Выберите [Вкл] и нажмите клавишу .
  - 3 Для установки пароля введите номер из 4 цифр используя числовые клавиши пульта дистанционного управления.  
Введенный номер отображается как [\*\*\*\*].
  - 4 Введите пароль еще раз для подтверждения.  
Когда пароль подтвержден, установка завершена и функция защиты паролем переключается в [Вкл].  
Если пароль введен неправильно, повторите процедуру начиная с шага 3.
- Операции, когда функция защиты паролем установлена на [Вкл]
- 1 Включите питание.
  - 2 Загорится лампа и отобразится экран ввода пароля.
  - 3 Введите пароль, пользуясь цифровыми кнопками на устройстве дистанционного управления.  
Если введен правильный пароль, появляется начальный экран и проектор переходит в режим нормальной работы. Если введен неправильный пароль, на экране появится сообщение с требованием ввести пароль еще раз. Если вы введете неправильный пароль 5 раз подряд, проектор автоматически отключится и перейдет в режим ожидания.
- Как отменить пароль (с [Вкл] на [Выкл])
- 1 Выберите [Пароль] в меню Настройка по умолчанию и нажмите кнопку  .  
Отобразится экран ввода пароля.
  - 2 Введите пароль, пользуясь цифровыми кнопками на устройстве дистанционного управления.
  - 3 Выберите Выключить [Выкл] и нажмите кнопку Меню.  
Функция [Пароль] отменяется и переключается в [Выкл].

### ■ Примечание

- Экран ввода пароля появляется только тогда, когда питание будет повторно подано, а также, если кабель питания отсоединен.

**Если забыли пароль, пожалуйста, обратитесь к продавцу.**

# Использование системы меню

Вы можете вызывать экранные меню и выполнять множество настроек и регулировок с помощью кнопок управления **стр.17** на панели управления (сбоку на основном устройстве) и устройстве дистанционного управления.

## ■ Как пользоваться меню

Меню, показанное ниже, приводится только для примера и может отличаться от меню, отображаемого на вашем экране.

### 1. Нажмите кнопку MENU

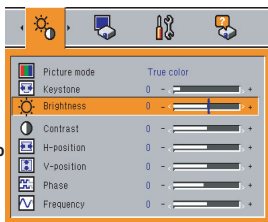
Отобразится меню Настройка по умолчанию.

### 2. Выберите категорию

С помощью выберите категорию.

Имеется 5 следующих категорий:

- Меню Настройка изображения
- Меню Установка дисплея
- Меню Настройка по умолчанию
- Меню Дисплей состояния



Отображение текущих настроек для выбранной категории. Настройка параметра, отображенного серым цветом, недоступна для текущего источника ввода.

### 3. Параметры и настройки

Нажмите на кнопку или на .

Элемент

Значение параметра/настройки

Эти значки указывают на параметры, которые можно установить/изменить при помощи .

Эти метки указывают на пункты, которые можно выбрать из списка с помощью . После выбора пункта, примените его нажатием .

Эти значки указывают на наличие опций. Нажмите чтобы отобразить список дополнительных опций.





Экраны на диаграмме приведены в целях иллюстрации операций. Поскольку экраны различаются в зависимости от элемента, для справки смотрите указанные страницы.

### 4. Назад Кнопка Меню

5. Конец  
нажмите на кнопку Меню.  
Меню закрывается.

## ■ Меню Настройка изображения














Используйте это меню для настройки параметров, связанных с изображением. Элементы, которые можно установить или настроить, отмечены словом “Да”, а те, которые не доступны для установки или настройки - “Нет”. (Если элемент скрыт, это значит, что он не может быть выбран для текущего входа.)

Элемент ▲ ▼	Описание	Аналоговый (D-SUB)		Видео	S-видео
		Ж/Г/К	Y/P <sub>B</sub> /P <sub>R</sub>		
 <b>Режим изображения</b>	Переключение режима картинки: ▲ / ▼. Яркий/Стандартный/Естественный (Ж/Г/К) Standard/Cinema Обычный/Кино (Y/P <sub>B</sub> /P <sub>R</sub> , Видео, S-video)	Да	Да	Да	Да
 <b>Искажение</b>	Обычный/Кино ((Ж/Г/К, Видео, S-video) Служит для исправления (трапецеидального) искажения экрана. Экран ◀ ▶ уменьшается      уменьшается вниз                      вверх	Да	Да	Да	Да
 <b>Яркость</b>	Настройка яркости изображения. Темнее ◀ ▶ Ярче	Да	Да	Да	Да
 <b>Контраст</b>	Настройка контрастности изображения. Нижне ◀ ▶ Выше	Да	Да	Да	Да
 <b>Цветность</b>	Настройка оттенков цветов. Светлее ◀ ▶ Насыщеннее	Нет	Да	Да	Да
 <b>Оттенок</b>	Настройка оттенков цветов. Более красный ◀ ▶ Более зеленый	Нет	Нет	Да	Да
 <b>Четкость</b>	Настройка резкости изображения. Мягче ◀ ▶ Резче	Нет	Да	Да	Да
 <b>Положение H</b>	Настройка горизонтальной позиции изображения Передвинуть влево ◀ ▶ Передвинуть вправо	Да	Нет	Нет	Нет
 <b>Положение V</b>	Настройка вертикальной позиции изображения Вниз ◀ ▶ Вверх	Да	Нет	Нет	Нет
 <b>Фаза</b>	Настройка ◀ ▶ для удаления мерцания.	Да	Нет	Нет	Нет
 <b>Частота</b>	Настройка ◀ ▶ для удаления периодических рисунков и мерцания при отображении на экране большого числа вертикальных линий.	Да	Нет	Нет	Нет

\*1: [TINT] отображается и настраивается, когда видеосигнал установлен на [NTSC] и [NTSC4.43].

## ■ Меню Установка дисплея

Используйте это меню для настройки параметров, связанных с отображением на экране. (Элементы, отображаемые серым цветом, не могут быть установлены при текущем выборе входа.)

Элемент ▲ ▼	Описание
 <b>Размер экрана</b>	  (Полный): Экран с разрешением 800 x 600 точек  (Реальный): Экран с разрешением дискретизации  Широкий): Wide-screen display
 <b>Положение</b> 16:9	Настройка вертикального положения изображения в режим 16:9 Нижне ◀ ▶ Выше
 <b>Фон</b>	Экранное изображение, когда входящий сигнал отсутствует (Логотип).  ◀ ▶  (Синий) ◀ ▶  (Черный)
 <b>Пиктограмма</b>	Отображение справочных значков <span style="float: right;">Вклп ◀ ▶ Выкл</span>
 <b>Сброс всех настроек</b>	Нажмите  . Сброс всех настроек и изменений на заводские установки. <span style="float: right;">Да ◀ ▶ Нет</span>

### ● Дополнительная информация по отдельным пунктам

#### [Размер экрана]

- Если для [Размера экрана] выбран режим “Реальный”, части изображения за пределами собственного встроенного разрешения (800 x 600 пикселей) на экране не отображаются. Учтите, что для сигналов RGB с частотой синхронизации ниже, чем 110МГц, все входные растровые сигналы дискретизируются. Однако, если частота синхронизации превышает указанное выше значение, то частота растрового сигнала RGB уменьшается перед дискретизацией.
- Пользование функцией установки размера экрана для отображения изображений видеопрограмм, программ теле- и радиовещания, а также кабельных программ в различных форматах, за исключением целей непубличного частного просмотра или прослушивания, может рассматриваться как авторских прав, охраняемых законами по авторским правам.

#### [Фон]












- Фабричная установка для [Логотип] - TOSHIBA.



## Использование системы меню (продолжение)

### ■ Меню Настройка по умолчанию

В этом меню показываются состояние расположения и прочие параметры.

Элемент ▲ ▼	Описание
 <b>Проекционный режим</b>	Установите режим проецирования в соответствии со способом расположения <a href="#">стр.22</a>  (Стандартный)  (Тыл)  (Подвешен к потолку)  (Подвешен к потолку сзади)
 <b>Автопоиск сигнала</b>	Устанавливает ручной выбор входного сигнала. <span style="float: right;">Вкл ◀ ▶ Выкл</span>
 <b>Язык</b>	Выберите из списка, указанного ниже, языки, которые будут использоваться для отображения меню и сообщений. [ ◀ ▶ ] : Войдите в режим настроек → [ ▲ ▼ ] : Выбор → [ Применить : ◀ ▶ ] English/Français/Deutsch/Italiano/Español/Português/Русский/Svenska/Türkçe/Polски/日本語/中文(簡体字)/中文(繁体字)/한국어
 <b>Режим вентилятора</b>	Установка скорости вентилятора охлаждения. <span style="float: right;">Стандартная ◀ ▶ Высокая</span>
 <b>Мощность лампы</b>	Установка мощности лампы. <span style="float: right;">Низкая ◀ ▶ Стандартная</span>
 <b>Пароль</b>	Функция защиты паролем <a href="#">стр.28</a> <span style="float: right;">Выкл ◀ ▶ Вкл</span> Когда [Пароль] установлен на [Вкл], отображается экран установки пароля.
 <b>Питание вкл</b>	Задаёт, будет ли питание включаться при нажатии кнопки ON/STANDBY (Ручной режим), или при подсоединении шнура питания (Авто). <span style="float: right;">Ручной режим ◀ ▶ Авто</span>

#### ● Дополнительная информация по отдельным пунктам [Режим вентилятора]

Установка параметра [Режим вентилятора] на [Высокая] увеличивает скорость вентилятора охлаждения. Пользуйтесь этой опцией, например, при эксплуатации проектора на больших высотах (выше 1500 метров над уровнем моря).

#### [Мощность лампы]

Если [Мощность лампы] установлена на [Низкая], экран становится немного темнее, но при этом становится тише шум вентилятора охлаждения.

## Использование системы меню (продолжение)

### ■ Отображение информации (Дисплей состояния)

Данное отображает информацию о входном сигнале, полезное время лампы, и т.д.

“Да”: отображается, “Нет”: не отображается

Элемент	Описание	Computer	Y/Pb/Pr	Видео	S-видео
Ввод	Имя источника сигнала	Да	Да	Да	Да
Частота	Частота синхронизации	Да	Нет	Нет	Нет
Режим видео	Метод передачи цвета в видеосигнале	Нет	Да	Да	Да
Режим изображения	Группа начального режима просмотра	Да	Да	Да	Да
Время работы лампы	Время использования лампы [Примечание 3]	Да	Да	Да	Да
Версия	Версия прошивки [Примечание 4]	Да	Да	Да	Да

#### Примечания

- 1: Показан режим поддерживаемых сигналов RGB  стр. 42 .
- 2: Полярность синхросигнала показывается как P (положительная) или N (отрицательная) для [H/V].
- 3: Показывается [Время работы лампы] для определения времени, когда необходимо заменить лампу. (Не может использоваться в качестве счетчика гарантированного срока службы лампы.) Когда показываемое время приблизится к 2000 часам, обратитесь в магазин по поводу заблаговременного приобретения запасной лампы TLPLV6 (продается отдельно).
- 4: [Версия] показывает версию внутренней управляющей программы проектора. Этот номер версии необходим, например, при обращении в сервисную службу.

# Лампа

В качестве источника света в данном изделии используется ртутная лампа с увеличенным внутренним давлением. Ознакомьтесь со следующими особенностями лампы и обращайтесь с ней с особой осторожностью.

- Лампа может лопнуть с громким звуком в результате удара или износа, а также отказать в работе, когда срок ее службы подходит к концу.
- Период времени до того, как лампа может лопнуть, или срок службы в значительной степени зависит от индивидуальных характеристик лампы. Некоторые лампы могут лопаться вскоре после начала эксплуатации.
- Вероятность того, что лампа лопнет, повышается, если она используется после истечения срока замены.
- Когда лампа лопается, осколки разбитого стекла могут попасть внутрь изделия, а также выпасть через вентиляционные отверстия наружу.
- Когда лампа лопается, небольшое количество паров ртути, содержащихся в лампе, вместе со стеклянной пылью может быть выброшено через вентиляционные отверстия.

## ■ Незамедлительно замените лампу при появлении на экране индикации

- При приближении срока замены лампы, на экране появится сообщение.
- Продолжение эксплуатации лампы без замены повышает риск того, что лампа лопнет.
- Часто проверяйте время, прошедшее с начала эксплуатации, и, при приближении срока замены, заранее подготовьте лампу для замены. (Смотрите «Отображение информации (Дисплей состояния [стр.34](#))»)

## ■ Если лампа разбилась

- Если стеклянные детали, включая лампу и объектив, разбились, обращайтесь с осколками с осторожностью, чтобы избежать травм, затем обратитесь к продавцу для ремонта.
- В случае, если лампа взорвалась, выньте вилку из сетевой розетки, и оставьте аппарат в хорошо проветриваемом помещении. Затем тщательно очистите пространство вокруг проектора и выбросьте любые съедобные продукты, находившиеся вблизи.
- Обратитесь к врачу, если при взрыве лампы стеклянная пыль или пары ртути попали в глаза или дыхательные пути.

# Замена лампы

Лампа является расходным материалом. При длительной эксплуатации изображение становится темнее, а лампа может перегореть. Это является параметром лампы и не представляет собой сбой в работе. (Срок службы лампы зависит от условий эксплуатации). В этом случае следует заменить лампу на новую.



## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- По вопросу замены лампы проектора, установленного на потолке, обратитесь к продавцу аппарата. Снятие крышки с лампы на проекторе, установленном на потолке, может привести к получению ранений или повреждений от падающих осколков стекла, если лампа лопнула или разбилась. Кроме того, работа на больших возвышениях также может быть опасна. Не пытайтесь сами заменять лампу.
- Для замены используйте только лампы “TLPLV6” (продаются отдельно).



## ВНИМАНИЕ

- При работе проектора лампа очень сильно нагревается и при прикосновении может вызвать ожоги. Подождите, пока лампа не остынет (не менее 1 часа), перед тем, как заменять ее.
- Если лампа лопнет, будьте очень осторожны, чтобы избежать порезов осколками, и обратитесь к продавцу по вопросу ремонта.

## Замена лампы (Продолжение)

**1** Отсоедините шнур питания.

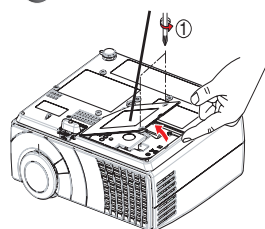
**2** Подождите, пока лампа достаточно не охладится.

Подождите не менее 1 часа.

**3** Снимите внешнюю крышку лампы.

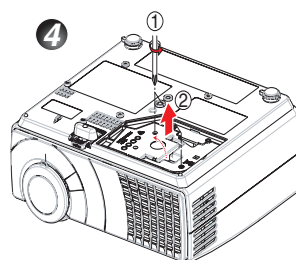
Чтобы снять внешнюю крышку лампы, ослабьте два винта и пальцами поднимите внешнюю крышку лампы, как это показано на рисунке. Будьте осторожны, чтобы не повредить ногти или пальцы. (Если крышка не поддается, пользуйтесь отверткой или другим инструментом).

**3** Чехол для лампы



**4** Выньте лампу.

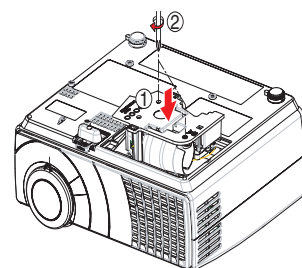
Ослабьте два винта, посредством которых закреплена лампа, затем, для извлечения лампы, потяните ручку вверх.



**5** Вставьте новую лампу.

Выравнивайте координаты положения, прижмите новую лампу до упора и закрепите на месте с помощью двое крепежных болтов для лампы.

**5**



**6** Установите на место крышку лампы.

Выравнивайте крышку и втисните её. После чего затяните болт, освобожденный во время шага



**3**, пока крышка лампы не будет закреплена.

---

## 7 Сбросьте счетчик времени работы лампы.

Указания по сбросу счетчика наработки лампы см. в руководстве по эксплуатации лампы.

### ■ Примечания и меры предосторожности

- Рекомендуется заменять лампу после 2 000 часов использования. Когда **[Срок работы лампы]** дойдет до 2 000 часов, на экране появиться иконка  и сообщение. (По истечении 2000 часов указанная сигнализация срабатывает при первом включении питания каждые 100 часов.) Индикация этого экрана отключается нажатием кнопки .
- Правильно устанавливайте внешнюю крышку лампы таким образом, чтобы она была прочно зафиксирована на месте. Если она установлена неправильно, проектор может не включиться или лампа может не загореться.
- Всегда заменяйте лампу только на новую.
- Лампа изготовлена из стекла. Не прикасайтесь к стеклянной поверхности голыми руками, не стучите по ней и оберегайте от царапин. (Грязь, сотрясения, царапины и прочие воздействия могут привести к повреждению лампы).

### ■ Отработавшие лампы

В лампах этого проектора содержится малое количество вредной для окружающей среды неорганической ртути. Следите за тем, чтобы не разбить отработавшие лампы, и утилизируйте с соблюдением местного законодательства.

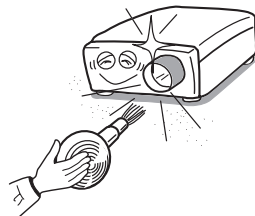
# Очистка объектива и основного устройства

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- По вопросу очистки и обслуживания проектора, установленного на потолке, обратитесь к продавцу аппарата. Попытка очистки/замены лампы в проекторе, расположенном высоко, может привести к падению и травмам.

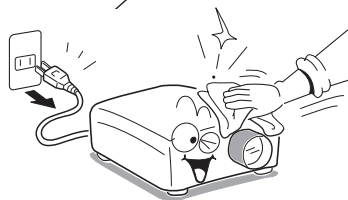
### ■ Очистка объектива

- Очищайте объектив с помощью имеющегося в продаже устройства для продувки и/или материала для очистки оптики.
- Объектив легко может быть поврежден, поэтому не протирайте его твердыми предметами и не допускайте ударов.



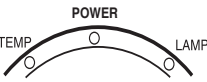
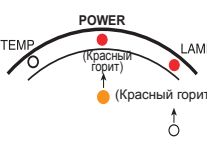
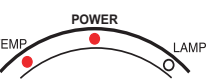

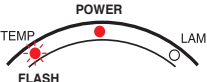

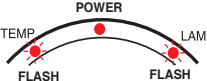

### ■ Очистка основного устройства

- Перед очисткой основного устройства отключите сетевой шнур.
- Осторожно вытрите мягкой тканью грязь с основного устройства.
- Не протирайте основное устройство влажной тканью. В результате этого во внутрь может проникнуть вода, что может привести к поражению электрическим током или сбоям в работе.
- Не пользуйтесь бензином, растворителем или другими похожими средствами, поскольку они могут привести к деформации, обесцвечиванию устройства или повреждению окрашенных поверхностей.
- При использовании специальными салфетками с химическим составом соблюдайте меры предосторожности в описании, прилагаемом к ним.



# Индикация неполадок

Индикаторные лампы сообщают о внутритерминальных отклонениях.

	<p><b>Нет питания</b></p> <p>⇒ Проблема с проектором</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Отключите шнур питания и обратитесь к продавцу.</li></ul>
	<p><b>Лампа выключилась во время работы или не включается</b></p> <p>⇒ Лампа перегрелась и ее трудно включить, ее срок службы истек или произошел сбой в работе проектора.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Отключите шнур питания и через некоторое время включите вновь.</li><li>• Если лампа перегорела, замените ее на новую.</li></ul> <p>* После примерно 5 секунд нестандартной работы дисплея, проектор вернется в режим ожидания, ожидая внутреннее охлаждение.</p>
	<p><b>Питание выключилось во время работы</b></p> <p>⇒ Внутренний перегрев или слишком высокая наружная температура.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Расположите проектор так, чтобы не загорались воздухозаборник и выпуск воздуха.</li><li>• Отключите шнур питания и через некоторое время включите вновь.</li></ul> <p>* Перед тем, как выключится питание, появляется значок .</p> <p>* После примерно 5 секунд нестандартной работы дисплея, проектор вернется в режим ожидания, ожидая внутреннее охлаждение.</p>
	<p><b>Питание выключилось во время работы</b></p> <p>⇒ Неисправность внутреннего вентилятора охлаждения.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Отсоедините шнур питания и обратитесь к продавцу.</li></ul> <p>* Перед тем, как выключится питание, появляется значок .</p> <p>* После примерно 5 секунд нестандартной работы дисплея, проектор вернется в режим ожидания, ожидая внутреннее охлаждение.</p>
	<p><b>Питание выключилось во время работы</b></p> <p>⇒ Внутренние неполадки в проекторе.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Отключите шнур питания и через некоторое время включите вновь.</li><li>• Если предложенное выше решение не решило проблемы, отсоедините шнур питания и обратитесь к продавцу.</li></ul> <p>* Перед тем, как выключится питание, появляется значок .</p> <p>* После примерно 5 секунд нестандартной работы дисплея, проектор вернется в режим ожидания, ожидая внутреннее охлаждение.</p>

## Перед тем, как обратиться к обслуживающему персоналу

Если вы считаете, что возникла какая-либо неисправность, то, прежде чем обращаться в сервисную службу, проверьте следующее. Смотрите также раздел Индикация неисправностей. [стр.39](#) .

Если произойдет	Проверьте
Нет питания	<ul style="list-style-type: none"> <li>Подключен ли шнур питания? Подключен ли он к проектору?</li> <li>Крышка лампы прикреплена правильно? <a href="#">стр.36</a></li> </ul>
Питание выключается во время работы	<ul style="list-style-type: none"> <li>Не слишком ли высока температура окружающей среды? <a href="#">стр.39</a></li> <li>Не перекрыт ли воздухозаборник или выпуск воздуха? <a href="#">стр.39</a></li> </ul>
Нет изображения	<ul style="list-style-type: none"> <li>Не включена ли функция временного отключения? <a href="#">стр.28</a></li> <li>Не выведена ли на минимум яркость? <a href="#">р.31</a></li> <li>Правильно ли выполнены подключения? <a href="#">стр.22</a></li> <li>Правильно ли функционируют все подключенные устройства?</li> </ul>
Нет звука	<ul style="list-style-type: none"> <li>Не включена ли функция временного отключения? <a href="#">стр.28</a></li> <li>Правильно ли выполнены подключения? <a href="#">стр.22</a></li> <li>Правильно ли функционируют все подключенные устройства?</li> </ul>
Изображение отображается неправильно	<ul style="list-style-type: none"> <li>Поддерживается ли проектором входной сигнал? <a href="#">стр.42</a>, <a href="#">стр.43</a></li> <li>Нет ли какого-либо предмета, искажающего видеосигнал, например, видеокассеты?</li> </ul>
Изображение размыто Часть изображения не в фокусе	<ul style="list-style-type: none"> <li>Не загрязнен ли объектив? <a href="#">стр.38</a></li> <li>Оптимально ли сфокусирован объектив? <a href="#">стр.26</a></li> <li>Находится ли проекционное расстояние в поддерживаемом проектором диапазоне? <a href="#">стр.21</a></li> <li>Не слишком ли велик угол наклона экрана проектора? <a href="#">стр.21</a></li> </ul>
Изображение темное	<ul style="list-style-type: none"> <li>Не выключены ли регулировки яркости или контрастности? <a href="#">р.31</a></li> <li>Не приближается ли к окончанию срок службы лампы? <a href="#">стр.34</a></li> </ul>
Слишком светлые цвета Плохое оттенение	<ul style="list-style-type: none"> <li>Не выключены ли регулировки цветности, оттенка? <a href="#">р.31</a></li> <li>Не загрязнен ли экран?</li> <li>Не приближается ли к окончанию срок службы лампы? <a href="#">р.31</a></li> </ul>
Кнопки на панели управления не работают	<ul style="list-style-type: none"> <li>Не включена ли функция блокировки клавиш? <a href="#">стр.28</a></li> </ul>
Дистанционное управление не работает	<ul style="list-style-type: none"> <li>Не разряжены ли батареи устройства дистанционного управления?</li> <li>Правильно ли вставлены батареи в устройство ДУ? <a href="#">стр.19</a></li> <li>Используется ли устройство ДУ в пределах зоны действия? <a href="#">стр.19</a></li> <li>Нет ли каких-либо препятствий между устройством ДУ и проектором?</li> <li>Нет ли ламп дневного света или других источников яркого света, направленных на инфракрасный датчик дистанционного управления проектора?</li> </ul>



# Технические характеристики

## ■ Список общих технических характеристик

Элемент	Характеристика	
Потребляемая мощность	275 Вт	
Вес	2,0 кг	
Габаритные размеры (включая выступающие части)	239 x 107 x 207 (Ш × В × Г)	
Материал корпуса	PC+ABS пластмасса и ABS пластмасса	
Условия эксплуатации Окр. средат	Температура: 5° С ~ 35° С; относительная влажность: 30% ~ 70%	
Отображение элементов	1 чип DMD™	
Разрешение (эл.изображения)	480,000 пикселя (800Г × 600В)	
Объектив	Объектив с трансфокатором F=2,7-3,0 f=21,81-23,77 мм	
Лампа	Ртутная лампа высокого давления (200 Вт)	
Размер проекционного экрана	34,67-254,22 дюймов	
Проекционное расстояние	1,36-11m	
Громкоговоритель	2 W	
Соединительные разъемы	Разъем CONTROL	RS-232C: 8-контактный Mini DIN
	Разъем COMPUTER (Y/Pb/Pr)	Мини D-sub 15-контактный Аналоговый RGB / Y/Pb/Pr (двойного назначения)
	Разъем VIDEO	S-VIDEO: 4-контактный мини DIN
		VIDEO: Штыревой разъем RCA Мини стерео гнездо Аудио, диаметром 3,5 мм
	Разъем MONITOR	Мини D-sub 15-контактный RGB / Y/Pb/Pr (двойного назначения)
	Разъем AUDIO OUT	Мини стерео гнездо 3,5 мм в диаметре

## ■ Примечания

- Данная модель соответствует указанным выше техническим характеристикам.
- Конструкция и технические характеристики могут изменяться без предварительного уведомления.
- Данная модель может не поддерживать функции и/или технические характеристики, которые могут быть добавлены в будущем.

## ■ Продающиеся отдельно изделия

Запасная лампа

Модель TLPLV6

## Технические характеристики (продолжение)

### ■ Перечень поддерживаемых сигналов (сигналы RGB)

Данный проектор поддерживает следующие сигналы RGB. Обратите внимание на то, что, в зависимости от модели компьютера, на экране может возникать мерцание или тянущееся продолжение. В этом случае следует настроить проектор.

Разрешение	Режим	Частота обновления кадров (Hz)	Частота строк (kHz)	Тактовая частота (MHz)
640x480	VGA_60	59,94	31,46	25,17
	VGA_72	72,8	37,86	31,5
	VGA_75	75	37,5	31,5
	VGA_85	85	43,26	36
720x400	720x400_70	70	31,5	32
	720x400_85	85,03	37,92	35,5
800x600	SVGA_56	56,25	35,15	36
	SVGA_60	60,3	37,87	40
	SVGA_72	72,18	48,07	50
	SVGA_75	75	46,87	49,5
	SVGA_85	85,06	53,67	56,25
1024x768	XGA_60	60	48,36	65
	XGA_70	70,06	56,47	75
	XGA_75	75,02	60,02	78,75
	XGA_85	84,99	68,67	94,5
1280x1024	1280x1024_60	60,02	63,98	108
	1280x1024_75	75,02	79,97	135
1152x864	1152x864_70	70	63,85	90,3
	1152x864_75	75	67,5	108
	1152x864_85	84,99	77,09	130
1280x960	1280x960_60	60	60	108
	1280x960_75	75	75	120
1400x1050	SXGA +	60	63,98	118
832x624	MAC 16"	74,55	49,725	57,28
1024x768	MAC 19"	75	60,24	79,85
1152x870	MAC	75,06	68,68	81
640x480	MAC G4	60	31,35	40
1024x768	i Mac DV	75	60	79
1152x870	i Mac DV	75	68,49	80,05
1280x960	i Mac DV	75	75	120

### ■ Примечание

- Сигналы с разрешением, превышающим встроенное разрешение (800 x 600 пикселей), будут сжиматься. Поэтому может быть потеряна некоторая часть информации или ухудшиться качество изображения.

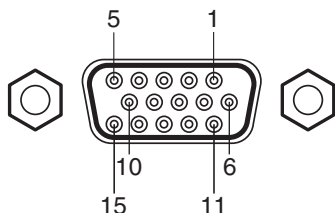
## ■ Перечень поддерживаемых сигналов (сигналы Y/P<sub>B</sub>/P<sub>R</sub>)

Формат сигнала	Част. строк (кГц)	Част. кадров (Гц)
* 480i(525i)@60Hz	15,73	59,94
480p(525p)@60Hz	31,47	59,94
* 576i(625i)@50Hz	15,63	50,00
576p(625p)@50Hz	31,25	50,00
720p(750p)@60Hz	45,00	60,00
720p(750p)@50Hz	37,50	50,00
1080i(1125i)@60Hz	33,75	60,00
1080i(1125i)@50Hz	28,13	50,00

## ■ Перечень поддерживаемых сигналов (сигналы Video и S-Video)

Режим видео	Част. строк (кГц)	Част. кадров (Гц)	Тактовая част. (МГц)
NTSC	15,73	60	3,58
PAL	15,63	50	4,43
SECAM	15,63	50	4,25 or 4,41
PAL-M	15,73	60	3,58
PAL-N	15,63	50	3,58
PAL-60	15,73	60	4,43
NTSC4,43	15,73	60	4,43

## ■ Назначение перемычек терминалов Компьютерный Вход и Монитор



Входной сигнал  
15-контактный разъем мини D-sub

### • Вход RGB

Сигналы R/G/B: 0,7 В (пик.) 75 Ом

Сигнал horiz.синхр.:

Уровень TTL (полож./отриц. полярность)

Сигнал верт.синхр.:

Уровень TTL (полож./отриц. полярность)

### • вход Y/P<sub>B</sub>/P<sub>R</sub>

Сигнал Y: 1,0В (пик.) 75 Ом

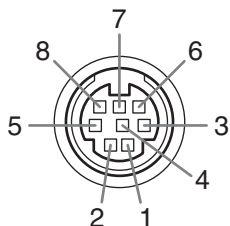
сигналы P<sub>B</sub>/P<sub>R</sub> : 0,7В (пик.) 75 Ом

Контакт №.	Назначение контакта	
	При подаче сигнала RGB	При входе Y/P <sub>B</sub> /P <sub>R</sub>
1	Видеосигнал красного (R)	Цветоразностный сигнал (PR)
2	Видеосигнал зеленого (G)	Luminance signal (Y)
3	Видеосигнал зеленого (B)	Color difference signal (PB)
4	N.C	*
5	GND	*
6	GND (R)	GND (PR)
7	GND (G)	GND (Y)
8	GND (B)	GND (PB)
9	+5V	*
10	GND	*
11	N.C	*
12	SDA	*
13	Сигнал horiz.синхр.	*
14	Сигнал верт. синхр.	*
15	SCL	*

\* Ничего не подключайте.

## ■ Разъем CONTROL

### ● Назначение контактов



8-контактный мини DIN

Контакт №	Название сигнала	Описание
1	RXD	Прием данных
2	N.C	Не подсоединено
3	N.C	Не подсоединено
4	GND	Земля
5	N.C	Не подсоединено
6	N.C	Не подсоединено
7	TXD	Передача данных
8	GND	Земля

### ■ Примечание

- Для получения кабеля управления и команд свяжитесь с вашим поставщиком.

**TOSHIBA CORPORATION**